

|  |
| --- |
| دراسة ELUCIDARالعربية | Arabic |
| معلومات للمقيمين والعائلات |
| OFFICIAL |

## ما هي دراسة ELUCIDAR؟

تقود وزارة الصحة تجربة سريرية بعنوان «فعالية أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم في تكوين الجزء العلوي من الغرف في تقليل كوفيد-19 في مرافق رعاية المسنين السكنية (ELUCIDAR): تجربة مجموعة عشوائية محكومة. تتضمن هذه الدراسة تركيب معدات أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم في الجزء العلوي من الغرف في الأسقف أو على الجدران في مرافق رعاية المسنين السكنية.

## لماذا يتم إجراء الدراسة؟

أظهرت الدراسات المختبرية أن أجهزة أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم تعمل بنجاح على تعطيل الجراثيم والفيروسات. لن يتمكن جُسيّم الفيروس المعطل من غزو خلية بشرية وإصابتها وبالتالي منع العدوى.

مثل العديد من فيروسات الجهاز التنفسي، ينتشر كوفيد-19 من شخص لآخر من خلال القطرات الكبيرة والجُسيمات المحمولة بالهواء.

عندما يتم تركيب أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم في الجزء العلوي من الغرفة، أسفل السقف مباشرة، فقد تكون قادرة على تعطيل الفيروسات والجراثيم المحمولة بالهواء التي تمر في مسار الأشعة فوق البنفسجية بسبب حركات الهواء العادية في الغرفة. يسمح ذلك للأضواء بالعمل باستمرار في الجزء العلوي من الغرفة، بينما يمكن للأشخاص الاستمرار في قضاء الوقت بأمان في الجزء السفلي من الغرفة.

تريد وزارة الصحة تقييم ما إذا كانت هذه الأجهزة يمكن أن تقلل من انتقال كوفيد-19 والإنفلونزا في مرافق رعاية المسنين.

## ما هي فوائد المشاركة؟

قد تكون الأضواء مفيدة جدًا في الحد من انتشار الأمراض المعدية التي تنتقل بالهواء. تساعد جميع المرافق المشاركة وزارة الصحة على فهم ما إذا كان هذا سيكون مفيدًا أم لا في بيئة رعاية المسنين.

## كم مدة الدراسة؟

ستستمر التجربة لمدة 12 شهرًا من وقت تركيب الأجهزة وتشغيلها.

## كم عدد مرافق رعاية المسنين التي ستشارك في التجربة؟

سيشارك ما يقرب من 60 مرفق في المجمل. ومن بين هذه المرافق الستين، سيتم تركيب الأضواء بالأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم في نصفها تقريبًا (ستكون «مرافق التدخل»). لن يتم تركيب أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم في النصف الآخر («مرافق المراقبة»). هذا حتى يمكن قياس عدد حالات كوفيد-19 والإنفلونزا ومقارنتها بين المجموعتين لفهم فعالية أضواء بالأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم.

## ماذا سيحدث في مرفق التدخل؟

ستحصل المرافق التي تم تخصيصها عشوائيًا لـ «مجموعة التدخل» على أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم في أوائل عام 2024. يتضمن ذلك المقاولين المهرة الذين يقومون بتركيب الأضواء في المرفق في المناطق المشتركة، مثل المطابخ وغرف الطعام والممرات وغرف الموظفين.

لن يتم تركيب أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم في غرف النوم أو الحمامات.

ستتلقى مرافق التدخل معلومات إضافية للموظفين والعائلات والمقيمين حول عملية التركيب واحتياطات السلامة.

سيتم جمع البيانات من قواعد البيانات الحكومية خلال فترة الدراسة لتتبع الحالات الإيجابية لكوفيد-19 والإنفلونزا وفيروسات الجهاز التنفسي الأخرى.

## ماذا سيحدث في مرفق المراقبة؟

لن يتم تركيب أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم في مرافق المراقبة.

ستعمل مرافق المراقبة كما تفعل عادةً باستخدام العمليات المعتادة لمكافحة العدوى الموجودة بالفعل.

مثل مرافق التدخل، سيتم جمع البيانات خلال فترة الدراسة لتتبع الحالات الإيجابية لكوفيد-19 والإنفلونزا وفيروسات الجهاز التنفسي الأخرى.

## ما الذي سألاحظه عند تركيبها؟

يشبه تركيب أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم تركيب الإضاءة العادية. قد تلاحظ أن أعضاء الفريق يزورون المناطق للبحث عن موقع الأضواء الأفضل لكل غرفة. يمكن تثبيت الأضواء على الحائط أو السقف. سيتم استخدام كهربائيين ذوي خبرة فقط لتركيب الأضواء.

يمكنك استخدام الغرفة بشكل طبيعي عندما تعمل أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم. قد يكون لديها ضوء خافت لإظهار أنها قيد التشغيل. قد تلاحظ أن الناس يفحصون الأضواء من وقت لآخر.

سيتم إعطاء مدير المرفق معلومات لمشاركتها معك حول الدراسة وأضواء الأشعة فوق البنفسجية التي يتم تركيبها. يمكنك طرح أي أسئلة لديك حول الإضاءة بالأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم.

## ما البيانات التي سيتم جمعها؟

سيتم جمع عدد الإصابة بعدوى الجهاز التنفسي (كوفيد-19 والإنفلونزا والفيروسات التنفسية الأخرى المحتملة) وبيانات الحالة ذات الصلة لكل مرفق. لن يتم جمع المعلومات الشخصية أو البيانات المحددة للهوية (مثل الجنس والعمر) لأي من المقيمين أو الموظفين.

كما سيتم جمع بيانات إضافية حول خصائص المرفق وعملياته. تتضمن هذه البيانات اسم وموقع مرفق رعاية المسنين السكني ونسبة الأسرّة المشغولة ومعدلات تطعيم المقيمين/الموظفين وقواعد وإجراءات الاختبار الحالية وأنظمة التهوية وأي تغييرات كبيرة في جميع أنحاء المشروع.

كما ستسعى الإدارة للحصول على تعليقات المقيمين والموظفين حول تركيب أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم في بعض المرافق.

## كيف ستعرف ما إذا كانت أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم فعالة؟

الغرض من دراسة ELUCIDAR هو تقييم ما إذا كانت أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم في الجزء العلوي من الغرفة فعالة ومدى فعاليتها في الحد من انتشار كوفيد-19 والإنفلونزا وفيروسات الجهاز التنفسي الأخرى في مرافق رعاية المسنين السكنية.

سيتم مقارنة معدل العدوى بين مرافق التدخل والمراقبة وتحليلها في نهاية فترة الدراسة.

## هل حصلت الدراسة على موافقة أخلاقية؟

وافقت لجنة أخلاقيات البحث البشري التابعة لوزارة الصحة على دراسة ELUCIDAR في 7 آذار / مارس 2024.

إذا كانت لديك أية ملاحظات أو شكاوى ذات طبيعة أخلاقية أو تتعلق بعملية المراجعة الأخلاقية، يمكنك الاتصال باللجنة مباشرة.

* البريد الإلكتروني: research.ethics@health.vic.gov.au
* الهاتف: 722 956 0498

## ماذا سيحدث في نهاية التجربة؟

في نهاية التجربة، سيتم تحليل البيانات التي تم جمعها طوال فترة الدراسة من قبل خبراء الأبحاث لتحديد ما إذا كانت أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم فعالة في الحد من انتشار كوفيد-19 والإنفلونزا وفيروسات الجهاز التنفسي الأخرى في مرافق رعاية المسنين السكنية.

سيتم الإبلاغ عن النتيجة إلى وزارة الصحة لتوجيه المزيد من نصائح الصحة العامة.

## من الذي يمكنني الاتصال به إذا كانت لدي أسئلة؟

مدير المرفق الخاص بك هو أفضل شخص يمكن الاتصال به في المقام الأول.

يمكنك أيضًا الاتصال بالدكتورة ميشيل ديلاير Dr Michelle Delaire، الباحثة الرئيسية في وزارة الصحة إذا كانت لديك أية أسئلة حول دراسة ELUCIDAR.

* الموقع الإلكتروني: <https://www.health.vic.gov.au/germicidal-ultraviolet-light-combatting-airborne-virus-transmission/elucidar-study>
* البريد الإلكتروني: elucidarstudy@health.vic.gov.au
* الهاتف: 722 519 1800